

INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES

EPIDEMIOLOGICAL NOTES

VARIOLE

SMALLPOX

Asie

Asia

Koweït. —¹ Au cours de la semaine terminée le 13 mai, aucun nouveau cas de variole n'a été signalé; par contre on a enregistré un décès. Le tableau ci-dessous montre la répartition par groupe d'âges des 41 cas et 18 décès qui furent rapportés depuis le début de l'épidémie.

Kuwait. —¹ In the week ending 13 May, no new smallpox cases were reported, but one death occurred. A total of 41 cases with 18 deaths have been reported since the beginning of the outbreak. These were distributed by age groups as shown below:

	Jusqu'à 6 mois Under 6 months	7-12 mois/months	1-4 ans/years	5-9 ans/years	10-14 ans/years	Au-dessus de 15 ans Over 15 years	Total
Cas — Cases	9	3	11	4	1	13	41
Décès — Deaths	5	2	7	1	0	3	18

L'administration sanitaire s'assure que tous les voyageurs quittant le pays ont subi récemment soit une primovaccination avec prise soit une revaccination.

The health administration is ensuring that all travellers leaving Kuwait have had a recent successful primary smallpox vaccination or a recent revaccination.

¹ Voir N° 19, p. 229.

¹ See No. 19, p. 229.

GRIPPE

INFLUENZA

Europe

Europe

Roumanie. —¹ En Moldavie, on a observé de mi-mars à début avril une brusque augmentation de la morbidité due aux affections d'allure grippale, dont l'incidence avait augmenté dès mi-février. Le taux de ces affections a atteint environ 830/100.000 pour l'ensemble du mois de mars. L'affection s'est propagée plus activement dans les zones rurales, particulièrement dans les localités qui avaient été épargnées lors des poussées des deux ou trois années précédentes.

Romania. —¹ In Moldavia, the morbidity due to influenza-like illness, which started to increase by mid-February, rose suddenly from mid-March to early April, and reached a rate of about 830/100,000 for the whole month of March. The disease spread more actively in the rural areas, especially in localities which were spared in the outbreaks of the previous two-three years.

L'infection à virus A2 a été mise en évidence par les examens sérologiques pendant toute la durée de l'épidémie. Une souche de virus A2 a été isolée.

Serological evidence of infection with virus A2 has been obtained throughout the outbreak. A strain of virus A2 was isolated.

¹ Voir N° 11, p. 142.

¹ See No. 11, p. 142.

NOTE SUR LES UNITÉS GÉOGRAPHIQUES — NOTE ON GEOGRAPHIC AREAS

Il ne faudrait pas conclure de la présentation adoptée dans le *Relevé épidémiologique hebdomadaire* que l'Organisation mondiale de la Santé admet ou reconnaît officiellement le statut ou les limites des territoires mentionnés. Ce mode de présentation n'a d'autre objet que de donner un cadre géographique aux renseignements publiés. La même réserve vaut également pour toutes les notes et explications relatives aux pays et territoires qui figurent dans les tableaux. Les « circonscriptions » (voir définition de ce terme dans le Règlement sanitaire international) sont présentées suivant les notifications reçues des administrations sanitaires.

The form of presentation in the *Weekly Epidemiological Record* does not imply official endorsement or acceptance by the World Health Organization of the status or boundaries of the territories as listed or described. It has been adopted solely for the purpose of providing a convenient geographic basis for the information herein. The same qualification applies to all notes and explanations concerning the geographic units for which data are provided. Local areas under the International Sanitary Regulations are presented as designated by health administrations.